



### 香港與英國入境簽證新收費

由一九八五年四月一日星期一起，香港入境簽證、延期居留及更改居留條件的收費將會提高。

這次加費主要是和英國入境簽證最近提高收費水平看齊，並符合既定的政策，使香港入境簽證與英國入境簽證的收費大致維持在同一水平。

人民入境事務處發言人說：「由一九八五年四月一日起，普通香港入境簽證的費用將由八十五元增至一百元。申請延長居留期限者則亦要付費一百元。」

發言人續說，由於英國政府決定提高簽證收費，持有身份證明書或簽證身份書的香港居民，自一九八五年四月一日起，申請普通英國入境簽證的費用將由六英鎊增至十英鎊，過境簽證由五英鎊增至八英鎊，多次入境簽證由十二英鎊增至二十英鎊。

申請英國入境簽證的其他國家居民，新收費曾在其他海外簽證站收取。

這些由英國政府提出的加費是用以彌補提供該等服務所需的行政支出。在香港繳交的收費，會以官方兌換率計算得的港幣收取。

由一九八五年四月一日星期一起，香港英國屬土公民申請英國入境簽證將需繳交費用。

新收費是根據一九八四年領事費用（修訂第三號）令而實施。按照該令中，英國政府首次實施收取簽發入境證費用。

英國政府在實非得已的情況下才實施這項新收費，使提供該等服務在收支方面大致上可自給自足。這收費在旅遊英國總消費中只屬一小部分而已。

這收費是劃一的並於世界各地徵收。普通入境證收費十英鎊，多次入境證收費二十英鎊，過境性質的入境證收費八英鎊。新收費將在香港徵收，亦同時於四月一日星期一生效。收費會以官方兌換率計算得的港幣收取。

入境證是附加於英聯邦或英國屬土護照中的批註。該批註表示海外簽證站（例如香港人民入境事務處）負責簽發的人員認為申請人適合進入英國，但這並不保證持有入境證的遊客獲准進入英國。

雖然欲往英國居留或建立業務的人士必須持有入境證，但對於旅客，學生及過境者此純屬個人選擇。

據人民入境事務處發言人透露，每年發出的入境證共一萬六千份，其中只有一千份是必須者。

在一九八三年，共有五萬零九百名香港護照持有人進入英國，但人民入境事務處只發出了一萬五千五百八十八份入境證。這顯示絕大部分的香港護照持有人前往英國時未必要領取入境證。

發言人說：「一般而言，那些真正為旅客或學生而沒有英國入境證的香港護照持有人，只要能用英語解釋清楚，通常都獲准進入英國。」

## 推行專業管理訓練計劃

香港作爲一個工商業中心，要能繼續保持其競爭力，先決條件是要有具備靈敏頭腦及技巧的本地管理人才，以應付本港工商業不斷增加的需求。不過，本港大多機構仍未接受及認識到有需要對管理人員進行有計劃的訓練。

職業訓練局副執行幹事黎澤鑾今日（星期五），在一個服務機構的午餐會上，作出上述表示。

黎澤鑾指出，根據該局一份調查報告顯示，在接受調查的機構中，少於百分之十五的公司曾爲其經理及督導級人員提供正式訓練。

但另一項專業管理訓練需求的調查資料就透露，本港對專業管理教育無論在質與量方面，需求上實際很大。

職業訓練局去年成立之香港管理專業發展中心，就是負責釐定本港現時及未來對管理教育及管理訓練的需求，協調各機構爲滿足這些需求時所作的努力。

黎澤鑾說，該中心正進行連串專業管理教育及訓練的專題研究、發展及協調工作。

他說：「其中一項計劃，是設立一個專業管理資訊中心，提供有關香港各行業情況，本地及海外管理課程，管理教師及訓練員，專題研究，管理訓練教材如影片及視聽設備等資料。」

此資訊中心開放給所有機構、僱主、經理及督導級人員使用。

香港專業管理發展中心聘有國際知名的管理教師及訓練人員，目前正舉辦一項高層管理發展計劃，培養本地的管理人才。

黎澤鑾說，此項為期六個月的計劃，使用行動學習法及首次在本港應用的模擬技巧訓練方法，並輔以較傳統的學習及講授法。

他又說，為了解本港一些田東主自行管理公司的特別需求，該中心已開始研究一間由一位年輕東主管理的小型公司。

他續說，中心開辦的研討班已採用行動學習法及其他新方法教導經理級人員。同時，中心亦研究為本港管理人員推行公開學習的可行性。

#### 音統處週年學員大匯演

音樂事務統籌處將於本星期日（三月三十一日）下午三時半至五時半在灣仔伊利沙伯青年館舉行一九八五週年學員大匯演。

屆時，精彩節目將包括由三百人組成的青年絃樂團演奏雙小提琴協奏曲及音統處一千名學員聯合表演。

康樂文化署署長韋能信將為音樂會開幕，而韋能信夫人將頒發學員獎狀。出席嘉賓包括銓叙司羅能士及教育署署長梁文建。

歡迎派員訪攝。音統處新聞主任將到場協助。

### 免稅煙酒新限額下月初實施

香港海關籲請本港居民留意，由四月一日起，當他們由外地返港時，將只能免稅帶進一公升葡萄酒，及一百枝香煙或二十五枝雪茄或一百二十五克煙葉。

至於香水及化粧水的免稅限額則依舊不變，仍可免稅帶進六十毫升香水及二百五十毫升化粧水。

新措施將只應用於本港居民。抵港的遊客則仍然可以要求享有應得的免稅限額，帶進限額內規定的煙、酒、香水及化粧水數量。

海關發言人表示：「獲准免稅攜帶進入本港的葡萄酒，計有白酒、紅酒、冰酒、些利酒、玫瑰酒等。」

「返港居民若攜回香檳及其他發泡的酒類，及拔蘭地、威士忌、毡酒等，則將自四月一日起，需按照應課稅品條例繳納稅款。」

發言人解釋說：本港居民即是指那些有入境權及毋須條件而可在本港居留的人士、或那些獲准在港逗留六個月或以上的人士、或那些持有本港身份證或根據人事登記條例而簽發的豁免登記證明書的人士。

任何人士若自稱為遊客而希望享有給予遊客的免稅限額，將可能被海關人員要求出示旅遊證件，以便查驗。

## 兩項工業發展研究建議

工業發展委員會現建議進行另外兩項由政府資助，旨在推進有關本港工業發展事宜的計劃。

工業署署長易誠禮表示：新計劃的第一項是對塑膠業進行技術經濟及市場調查研究。研究將由史丹福國際研究所，在香港生產力促進局協助下進行。

他說：「塑膠業對本港極為重要。工業發展委員會及政府對有關該工業的資料作更佳的認識，是十分明智的。是項研究不單包括對該工業的技術事宜進行調查及評估，並對市場情況及世界性發展趨勢進行研究。」

「此外，研究並將包括有關原料供應，尖端科技的應用，各工業之間的關係，工業輔助機構及專上教育機構等事宜。」

這項研究所需的費用約一百二十五萬元，將於本年四月開始，需時約十個月完成。

第二項計劃是由香港大學進行，研究為鑄模及印模設計發展軟件系統，以推進本港製造業對電腦輔助設計及電腦輔助製造的使用，例如是在生產工具時，高度依賴精密性及速度的電子業，玩具業及光學儀器。

是項計劃大約需要兩年的時間完成，所需費用一百九十七萬元。

易誠禮解釋說：這兩項計劃是對本港主要工業進行的「一連串持續的一連串技術經濟研究，以及由政府贊助。在「一連串」進行的一連串調查及發展計劃的最近兩項。

工業發展委員會亦考慮其他兩項建議，第一項是成立一間初步由政府輔助的公司，發展創新產品及設計。第二項建議是有關擴展香港生產力促進中心，使其可以在統一的基礎上，推行工業發展委員會提出的若干工業發展建議，但易誠禮強調現時政府並未撥款進行兩項計劃中的任何一項。

### 運輸署小巴商研討審核帳目

運輸署今日（三月二十九日）與專線小巴營辦商舉行特別會議，就當局在評估調整收費申請時要求小巴商提供財政資料一事，進行研討。

署方發言人說，舉行是次會議乃因為大部分小巴商不能提交經核數師審核之帳目，用以支持其調整收費之申請。

發言人說：據大多數小巴營辦商稱，提交經核數師審核帳目之困難在於其合夥人不願意公開經營收支資料，同時聘請核數師之費用亦不菲。

他說：研究加價申請之第一步是對經營成本進行評估。經核數師審核之帳目能提供更可靠之小巴財政資料。

他說：由於小巴商不能提交經審核之帳目，當局決定不堅持此項要求。

發言人強調，今日與專線小巴營辦商舉行會議主要為討論如何有系統及準確地收集經營成本的資料，而不是討論加價問題。

收集得來的經營資料將可用作與三年前之經營資料作一比較。

發言人說：本署現正要求小巴商提交一份詳細列出主要支出項目的資料，同時亦聯同小巴商製訂其經營成本，結果將由本署如常作出審查及評估。

### 文藝協進會委員就職

東區政務專員呂孝端今日（星期五）說，政務專員的主要工作之一，是推動文化藝術活動，提高居民的生活質素。

呂氏今晚在藝術中心壽臣劇院主持東區文藝協進會第一屆執行委員的就職典禮。他說協進會的成立正合時宜，標誌著東區發展上的一個里程碑。

他說，東區文藝協進會是田區內居民及社團所組成，特色在集合了區內各類文化藝術精英，盡量利用資源，協助提高區內居民的文化生活。

他又說：「我很高興見到本區來自不同背景的人士，能聚首一堂，藉着音樂、舞蹈、插花、話劇等，共同為推廣文化工作而努力。」

東區文藝協進會主席丁毓珠說，協進會是非牟利機構，目標主要是促進區內文化藝術活動，和加強與東區區議會、政府及各區內文藝組織之聯繫。

她表示：「我們希望透過各方面人士的努力，能在短期內為區內居民提供更多的文化活動。」

### 清明掃墓小心山火

防火運動宣傳委員會今日（星期五）呼籲清明時節前往郊外掃墓或旅遊的人士，加倍小心防止山火。

去年清明正日，有關當局接獲廿六宗山火報告，大部分係由掃墓及郊遊人士不小心所造成。

委員會發言人稱：「只要掃墓人士在進行祭祀儀式時稍為小心，便可避免發生山火。」

他指出，一項簡單的防火守則，就是在墓地燃燒香燭冥鏹，一定要有人留守在旁。

他說：為確保安全，儘可能將祭祀物品放在鐵罐內燃燒

他又稱：「掃墓人士在離開前，應將所有火種熄滅。

「同樣，郊遊人士在離開旅遊地點前，亦應將燒烤火種及煙頭弄熄。」

他警告謂，任何人士在郊野公園內引起火警，均有被檢控之虞。

### 推行道德教育研習班

一項幫助中學中文科教師在日常課程推行德育的研習班，將於五月廿五日舉行。

研習班將有專題演講，及分組討論如何透過讀文教學、寫作教學、課外閱讀及課外活動推行德育。班上將用粵語。

該項活動是由教育署輔導視學處中文組和宗教及倫理組舉辦，地點是北角百福道教學中心。

校長應於四月二十日前將提名表格寄回香港銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署輔導視學處宗教及倫理組高級督學。

如有查詢，可電五十八三九二四八三與宗教及倫理組聯絡。

### 青衣大橋交通措施

運輸署宣布，青衣大橋將由四月一日（星期一）至四日（星期四），由午夜至翌晨五時四十五分暫予封閉，以便進行結構調查。封閉期間，大橋會間歇性開放通車。

同樣措施將會在下列日期再度實施：四月九至十一日，十五至十八日，廿二至廿五日，廿九至三十日，以及五月一至二日。

此外，荃灣柴灣角一段往九龍方向之屯門公路其中兩線，將於星期一（四月一日）起暫予封閉，為期約六個星期，以便進行道路工程。

### 清明節法定假期

勞工處今日（星期五）提醒僱主，下星期五（四月五日）清明節為僱傭條例規定十一日法定假期之一。

發言人說：根據該條例，所有體力勞動僱員及月入不超過九千五百元非體力勞動僱員均有權享有是天假日，倘僱員在此法定假日前曾連續為其僱主工作三個月，則僱主必須支付這假日之工資。

假日工資應相等於僱員在正常工作日之收入，並包括底薪及以現金支付之津貼，例如午膳費及生活津貼。

倘僱員每日之收入不固定，則假日工資應相等於這個假期前之完整工資期內之平均每日工資；而工資期可定為廿八日至卅一日。

若僱員需在法定假日工作，則僱主必須在法定假日之前或後六十日內給予僱員另定假日。

任何人士如對法定假日有所詢問，可向就近之勞資關係組分區辦事處查詢。

救火工作優良表現  
三消防員獲頒獎狀

三名消防員將於下星期二獲頒發榮譽獎狀，以褒揚他們的優良救火工作表現。

他們是消防隊長左永年，獲消防處長最高榮譽嘉許狀；消防員于國輝及馮松錦，均獲消防處長嘉許狀。

左永年於一九八五年二月二十日在一幢尖沙咀樓宇內救火時，以其領導才能及堅定意志控制惡劣的火警情況而獲此高度讚譽。事件中一共有六人獲救，其中一人更是左氏在火勢最猛烈時親自救出。

于國輝及馮松錦，均以技術、進取精神及盡忠職守而獲嘉許。他們在尖沙咀厚福街十一號A四樓火場外之簷蓬救出四名被困的災民。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

頒發獎狀儀式將於下星期二（四月二日）上午十時在廣東道九龍消防總部由消防總長甘棟主持。

### 馬鞍山屋邨敷設食水管

水務署現正招標，沿沙田大涌橋道與馬鞍山間興建中之一條通道敷設長約五千米，直徑由一百五十至七百毫米不等之食水管。

敷設水管之工程是沙田新市鎮發展計劃的一部份，完成後負責將食水由亞公角配水庫輸往馬鞍山首個公共屋邨。這屋邨名為恒安邨，現正在興建中，預計於一九八六年十月落成。

上述水管將於六月開始敷設，需時約十三個月完成。

### 灣仔填海區通道工程

政府為灣仔填海區、告士打道及夏慤道提供通道設施，將實施一連串道路工程，其中包括興建天橋、地面道路及行人天橋。

有關工程包括興建一條由分域碼頭至夏慤道之高架道路；一條由鴻興道至告士打道之高架道路；一條由杜老誌道至菲林明道之海傍路；及分域碼頭街、龍景街及運盛街之擴建部份。

另外亦會興建新交通交匯處，以取代現有之灣仔渡輪碼頭巴士總站；而加建之三條行人天橋將包括美化工程。

工程拓展署現正招標承投上述工程，預期於六月展開，約需時三十個月完成。

### 大埔分區計劃大綱修訂

城市設計委員會今日（星期五）宣佈兩項大埔分區計劃大綱之修訂。

作出修訂，乃配合更多公共房屋地點的需求。將一幅位於大埔墟以西，面積約十五點七公頃的土地由「工業用途」及「其他用途」（經予註明為「殯儀館」）改劃作「住宅用地（甲類）」。

經修訂後之圖則，可於香港花園道美利大廈五樓城市設計部，香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處及新界汀角道大埔政府合署大埔政務處查閱。

任何人士若受到圖則修訂之影響，可於一九八五年四月十八日前，以書面提出反對，送交花園道美利大廈五樓地政署轉交城市設計委員會秘書收。

修訂之草擬圖則目前在美利大廈六樓地政署測量部圖則銷售處及九龍彌敦道三八二號地圖銷售處發售，不設色者每份十元，彩色版為六十元。

### 社署方便受助人士 復活節前發公援金

社會福利署將提早發放公共援助金及特別需要津貼，予領款日適逢復活節假期的受助人士。

凡持有四月五日、六日、七日及八日公共援助領款券者，可分別提前於四月二日、三日及四日或之後在指定的郵局、新界政務處或庫務分處領款。

另外，由銀行自動轉帳而本於四月五日領取高齡津貼及傷殘津貼者，亦可提前於四月三日領取款項。

## 區議員巡視南區發展

南區區議會候任民選及委任議員今日（星期五）巡視南區，進一步瞭解區議會的工作及區內各項發展計劃。在南區政務專員陳育德和政務處職員陪同下，區議員到赤柱馬坑木屋區及黃竹坑南風上村，視察區議會在推動的環境改善工作。

一行人稍後前往黃竹坑工廠區。他們首先參觀協助解決工人伙食問題的流動餐車，隨後又視察一處撥作興建熟食中心的地盤。

此外，政務處人員又對區議員解釋赤柱山谷和華富遊樂場兩項發展計劃。區議員並視察南區數個主要發展工程的最新進展，包括香港仔及鴨洲北岸填海計劃、鋼線灣填海計劃和貫通香港仔新路工程。

行程結束後，各區議員齊集政務處舉行非正式會議，交換對區內問題的意見。

爲了協助區議員加深彼此的認識和對區議會工作的瞭解，南區政務處計劃再安排兩次非正式聚會及另一次參觀活動。

.....

編輯注意：

一幀南區區議員巡視區內發展的照片稍後將由新聞處傳真機發出。

## 綠化郊野齊植樹

由漁農處舉辦之一九八五年大眾植樹計劃，將於星期日（三月卅一日）展開，歡迎市民參加。

助理處長（自然護理及郊野公園）饒玖才說，由三月卅一日起，連續三個星期日及在復活節假期（四月五至八日）間，市民可到六個郊野公園免費索取樹苗，在郊野公園內種植。漁農處人員亦將到場協助。

六個郊野公園為：大帽山之荃錦、大埔新娘潭、港島區的鰂魚涌及薄扶林、大嶼山的南山、及西貢的北潭涌。漁農處亦將在郊野公園內顯著地方放置地圖，橫額及道路標誌等。

除市民外，預料在假期內將有逾六千名學生、童軍、公益少年團及少年警訊團員、及參加郊野長青計劃之成員參加植樹計劃。

此項週年大眾植樹計劃之目的，是在提高市民對美化香港郊野的興趣，使更爲幽美及綠化。

去年，在此項大眾植樹計劃中，市民共種植超過六千棵樹。

饒氏說，在本年度，漁農處將根據處方計劃，在二十一個郊野公園種植約四十五萬株樹苗，去年則共種植了三十三萬株。

編輯注意：

一幀有關植樹地點的图片，將於稍後經傳真機發放。

## 二月金融統計數字

據今日（星期五）發表的金融統計數字顯示，所有定義之貨幣供應在二月份續有增加。最狹義的貨幣供應即港元M1，包括市民持有的法定紙幣和硬幣及銀行來往帳存款的增加特別迅速，反映出農曆新年期間對現金的季節性需求甚殷。

港幣和外幣存款在二月均有增加，外幣存款的增加更為迅速，部分反映出外幣掉期存款的繼續增長。

供有形貿易使用的貸款連續四個月下降後，在二月份有顯著增加。而供在本港使用的其他貸款亦有若干增加。

附表列出一九八五年二月的摘要數字及與前數月的比較數字。

### 存款

港元存款在一月上升百分之零點五後，在二月再上升百分之零點七。截至二月的三個月內，港元存款上升百分之四點四，而在過去十二個月內則上升百分之十三點七。

外幣存款在二月增加百分之一點九，在一月則沒有增長。截至二月的三個月內，外幣存款上升百分之六點五，而在過去十二個月內，則增加百分之二十九點零。

銀行存款總額繼續增加，雖然二月的百分之零點九的增長率，較一月的百分之一點八有所放緩。

接受存款公司存款總額繼上月下跌百分之五點九後，在二月較為顯著上升百分之二點六，此可能由於香港銀行公會的存款利率與金融市場的利率在二月底的差距較大所致。

不過，截至二月的三個月內，銀行存款則仍然增加百分之七點六，而同期間的接受存款，公司存款則下跌百分之三點二。

從銀行搜集所得的統計數字顯示，掉期存款由一月底的二百二十七億元增至二月底的二百三十四億元。掉期存款在銀行外幣存款總額中所佔的百分比為百分之十六點三，與一月的百分之十六點一比較，變動輕微。

### 港元貨幣供應

所有定義的港元貨幣供應在二月繼續增加。最狹義的港元貨幣供應即港元M1上升百分之九點三，反映出農曆新年期間，對港幣現款的季節性增加。而較廣義的港元貨幣供應即港元M2及港元M3則分別上升百分之五點一及百分之二點一。它們在一月份的增幅分別為百分之五點一及百分之二點一。

截至二月的三個月內，港元M1上升百分之十九點七，港元M2上升百分之七點九，則分別增長百分之廿五點三、百分之十二點九及百分之十四點一。

### 總貨幣供應

所有定義的總貨幣供應亦告上升。

M1總計急劇上升百分之九點六，這種增加大多是季節性的。M2及M3總計亦告上升，雖然升幅較緩，分別為百分之三點九、百分之二及百分之零點五。

截至二月的三個月，M1總計上升百分之六及百分之二十六點二，M2及M3總計分別上升百分之四及百分之二十點七。

### 貸款及墊款

銀行及接受存款公司所放出的貸款及墊款繼續緩慢增長。一月增加百分之零點七，其後在二月增加百分之零點一。截至二月則增加百分之七點六。

在總數內，供有形貿易用的貸款略為增加，繼一月減少百分之六點三後，在二月增加百分之二點五。過去三個月，其減幅為百分之四點七，但在過去十二個月則增加百分之六點五。供在香港使用之其他貸款，繼在一月的增長率百分之零點八後，在二月續增長百分之零點六。在截至二月的三個月，其增長為百分之二點一，而過去十二個月則上升百分之六點五。

#### 外幣資產及負債

金融業的現金外幣情況顯示，至二月底資產淨額為四十六億元，與一月底的差不多相同。銀行及接受存款公司監理專員根據稍為不同的定義所蒐集的類似統計數字，亦顯示淨現金外幣資產增加四十三億元以至九十億元。而遠期淨外幣資產則減少六十億元，以至一百五十五億元。

#### 流動資產比率

所有銀行的平均流動資產比率（按照銀行業條例第十八條的定義）為百分之四十九點一，較一月的百分之四十九點九，略為減少。所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四條甲的定義），由上一個月的百分之四十八點三下跌至百分之四十七點一。

#### 呈交報告之金融機構數目

持牌銀行數目增加一間，致使總數共一百四十一間，但該所新的持牌銀行仍未營業。營業的持牌接受存款公司數目仍維持在三十三間。註冊接受存款公司數目減至三百零六間。

一九八五年二月貨幣統計數字

(百萬港元計)

貨幣供應	前數月			
	一九八五年二月	(與一九八五年三月比較之變動百分率)		
	一九八五年二月	一九八四年十一月	一九八四年二月	
M 1 一 港元	38,308	35,042 (+ 9.3%)	31,997 (+19.7%)	30,583 (+25.3%)
外幣	3,600	3,202 (+12.4%)	2,931 (+22.8%)	2,487 (+44.8%)
總計	41,907	38,244 (+ 9.6%)	34,928 (+20.0%)	33,071 (+26.7%)
M 2 一 港元	178,199	175,067 (+ 1.8%)	165,138 (+ 7.9%)	157,779 (+12.9%)
外幣	147,795	145,323 (+ 1.7%)	135,114 (+ 9.4%)	115,223 (+28.3%)
總計	325,993	320,390 (+ 1.7%)	300,252 (+ 8.6%)	273,002 (+19.4%)
M 3 一 港元	213,545	209,367 (+ 2.0%)	201,649 (+ 5.9%)	187,095 (+14.1%)
外幣	184,944	180,981 (+ 2.2%)	172,549 (+ 7.2%)	143,065 (+29.3%)
總計	398,488	390,348 (+ 2.1%)	374,199 (+ 6.5%)	330,160 (+20.7%)
<b>存款</b>				
活期存款	25,629	24,762 (+ 3.5%)	22,194 (+15.5%)	19,817 (+29.3%)
儲蓄存款	85,116	84,076 (+ 1.2%)	75,566 (+12.6%)	82,647 (+ 3.0%)
銀行定期存款	193,377	192,460 (+ 0.5%)	184,938 (+ 4.6%)	152,336 (+26.9%)
接受存款公司定期存款	69,815	68,028 (+ 2.6%)	72,103 (- 3.2%)	55,373 (+26.1%)
全部港元存款	195,368	194,067 (+ 0.7%)	187,085 (+ 4.4%)	171,762 (+13.7%)
全部外幣存款	178,570	175,259 (+ 1.9%)	167,715 (+ 6.5%)	138,411 (+29.0%)
總計	373,937	369,326 (+ 1.2%)	354,801 (+ 5.4%)	310,173 (+20.6%)
<b>貸款及墊款</b>				
供香港之有形貿易用	31,182	30,423 (+ 2.5%)	32,709 (- 4.7%)	29,273 (+ 6.5%)
供非到達香港之商品貿易用	4,280	3,892 (+10.0%)	4,555 (- 6.0%)	2,848 (+50.3%)
在香港使用之其他貸款	224,054	222,664 (+ 0.6%)	219,442 (+ 2.1%)	210,368 (+ 6.5%)
在香港以外使用之其他貸款	143,978	143,411 (+ 0.4%)	142,996 (+ 0.7%)	131,854 (+ 9.2%)
在不明地方使用之其他貸款	20,279	21,268 (- 4.7%)	19,922 (+ 1.8%)	19,502 (+ 4.0%)
以港元計之全部貸款	209,820	207,200 (+ 1.3%)	205,736 (+ 2.0%)	199,206 (+ 5.3%)
以外幣計之全部貸款	213,954	214,459 (- 0.2%)	213,887 (=)	194,638 (+ 9.9%)
總計	423,774	421,659 (+ 0.5%)	419,623 (+ 1.0%)	393,844 (+ 7.6%)

= 變動少於百分之零點零五

## 公務員參政利弊論壇

在政府大力推動代議政制的情況下，公務員究竟可否參政呢？他們參政對社會來說又有什麼利弊呢？

本週日（三月卅一日）中午十二時在維園舉行之「城市論壇」，將對這些問題深入探討。

三月七日的區議會選舉已經完滿結束，接踵而來的立法局間接選舉會在九月舉行。去年十一月發表的「代議政制白皮書」表示：由所有註冊職工會代表的勞工界會推選出兩名非官守議員進入立法局，而據香港職工會登記局的資料顯示，截至目前為止，香港總共有四百卅六個註冊公會，其中有一百四十四個是公務員公會（即佔總數約三分之一）。

然而，「選舉規定條例」第十九條却指出：擔任公職的人士是無資格受提名或競選，這個規定，無疑對於香港十七萬二千名公務員之中有志從政的人構成障礙。

本週日維園「城市論壇」之論題為「論公務員參政的利弊」。歡迎市民屆時蒞臨現場發表意見。節目過程由翡翠台現場直播。

出席嘉賓計有首席助理政務司梁展文，公務員總公會主席陸冬青，中文大學政治及行政學系講師鄭宇碩博士，立法局非官守議員范徐麗泰，西貢區區議員梁錦。

編輯注意：請派員出席採訪。

致力社會服務七市民  
獲頒港督社區服務獎

七名對社會有傑出及寶貴貢獻的人士，今日（星期五）獲頒港督社區服務獎狀，以示褒揚。

民政司曹廣榮在布政司署內將獎狀證書頒予得獎者。他們是鍾劉倩儀女士、馮光中、劉知三牧師、黎志堅、黃子強、張渤及盧光輝。

鍾劉倩儀女士為香港上海滙豐銀行僱員，於灣仔區議會各項工作貢獻良多，對促進區內老人福利更不遺餘力。

馮光中為溥仁小學校長，他致力於黃大仙社區建設工作，提倡區內體育及康樂活動，成效卓越。

劉知三牧師為中華傳道會的牧師，及中華傳道會大同小學的校監。他積極促進九龍城砵的老人福利，領導區內的老人中心工作，成效卓越。

黎志堅為樂善堂小學的校工，他在九龍城區積極參與舉辦各項社區活動，熱心協助區內因天災暫住臨時庇護站的災民。

盧光輝為基覺小學校長，他致力於沙田區的體育活動，貢獻良多，尤以提倡棒球運動，作為學校及區內青年的活動，成效卓越。

黃子強為工程拓展署技工，他熱心參與西貢坑口各項社區建設工作，尤其是致力成立區內青少年及社區中心。

張渤退休後從事義務社會工作，他志願為聖約瑟老人康樂會及馬鞍山老人院服務，於促進區內老人福利努力不懈。

港督社區服務獎勵計劃自一九八二年開始，其目的是表揚那些以本身努力或創新意念，對社會作出傑出及寶貴貢獻的可敬人士。自獎勵計劃開始以來，共有二十名人士獲頒此獎狀。

### 無牌工廠食堂違反禁制令被判罰

新界市政署今日忠告在新界地區經營工廠食堂之東主，及其他受僱主委託之人士，在營業前應先行領取牌照，否則將會被檢控及被判罰款。

該署發言人是樞荃灣區一名工廠食堂負責人，因為被控違反法庭禁制令而於今日在荃灣裁判署被定罪後，發出上述呼籲。

被告人梁樂銳，被控於荃灣橫龍街五十五號利時工業大廈二樓一個單位內，違反法庭禁制令繼續經營無牌工廠食堂，結果被法官判罰七千五百元，另需繳付五百元堂費。

代表新界市政署在法庭担任主控之高級衛生督察葉振希指出，該樓宇以往曾有一次無牌經營工廠食堂之紀錄，該署乃於八三年十一月三日，向法庭申請禁制令，禁止利用該樓宇繼續經營工廠食堂。

其後新界市政署衛生督察於八三年十一月廿八日再前往上址視察時，發現樓宇仍然繼續營業，乃向被告發出傳票，予以檢控。

發言人指出，無牌經營工廠食堂最高可被罰款一萬元及入獄六個月；若有關樓宇因無牌經營而被法庭頒下禁制令，而負責人破壞禁制令繼續經營的話，則最高可被判罰款二萬五千元及入獄十二個月。

發言人強調，該署將繼續加強巡視新界區工廠食堂，取締無牌經營者，以保障市民及工廠工友之健康。

### 委任制度確保均衡代表性

政務司廖本懷今日（星期五）說，當局委任區議員的主要目的，是爲了確保區議會能迅速而有效地發揮它們的功能。

廖氏在香港中文大學新亞書院雙周會上說，下星期一（四月一日）開始，一百三十二位新獲委任的區議員將加入二百三十七位民選議員的行列，爲十九個區議會效力。廖氏指出，區議員的委任，絕對不是一件獨斷獨行的事。

他說：「委任的原則是每個區議會都有均衡的代表性，亦即是說，區議會成員要來自各階層，他們必須關心區內事務，願意全心全意爲當地居民謀幸福。」

廖氏說，所謂均衡的代表性並不是指完全對稱或數目均等而言。

他說：「均衡的代表性，是指有關的成份須有均衡的分配，而這些成份，包括職業、年齡、性別、教育程度、社會背景、對地區的認識、經驗、過往的社會服務、與當地人士的接觸及其他等等，都是不能以數量來衡量的個人因素。」

當局雖然希望所委任的議員盡量能夠來自各個不同的社會階層，但執行起來，往往無可能，亦無需要有相同數目或相約數目的各行各業代表。

廖氏繼續說，今屆無論是委任區議員抑或民選區議員，來自工商界的人數仍然領先。這也是意料中事，跟工商界在本港社會中的重要地位，有很大的關係。

廖氏強調，當局在提出任命時，實無可能有硬性的準則，因為要兼顧各個別地區的特別情況及需要。

他補充說：「每一個區議會固然要保持其連續性，但仍須增加新血，以帶來新的動力。」

廖氏說，委任制度和其他制度一樣，無可能全無漏洞，但這個制度行之有年，成效有目共睹。他更說，委任制度本身，是有其客觀性的。

他又說，這次當選的區議員，職業分佈更加平均，清楚顯示過往三年區議會的成績，已經廣泛吸引社會各階層的有才能人士，加入這個行列。

廖氏並希望本月較早時候區議會選舉中未能獲選的候選人，不會氣餒，而繼續將自己的專門知識，貢獻社會。

#### 新任區議員聚首交換意見

觀塘區議會候任議員今（星期五）晚舉行第一次非正式聚會，互相認識及交換意見。

行將卸任之區議會主席觀塘政務專員麥耀鑒在會議上向三十二位新任區議員講解在區議會第一次會議上選主席的程序。觀塘區議會第一次會議暫定在五月六日舉行。

區議員跟着討論區議會未來的運作，應該成立那一種委員會和工作小組、區議會常規、以及日常會議的時間表等。

觀塘政務處並已安排連串活動讓區議員得以更快及更有系統地認識區議會的工作、各政府部門的運作，以及觀塘整區的情況。

另一方面，荃灣區議會新任民選及委任議員亦於今日午間舉行聚會，交換對地方行政的意見。

區議員亦獲悉選舉區議會主席的程序、區議會的職權範圍及常規，及有關推動社區參與活動之區議會款項使用等的詳情。

荃灣區議會第一次會議定於四月十二日舉行。當日的會議將選出區議會主席。

### 七名人士獲委任 房委會非官委員

政府今日宣佈，委任七名人士為房屋委員會及其屬下小組委員會的新委員，任期兩年，由四月一日起生效。

新委員包括市政局及區議會非官守議員，以及曾參與社區事務和關心公共房屋政策的專業人士。

其中四位獲委任為房屋委員會委員，他們是張漢球先生，張建忠先生，浦炳榮先生及梁煥彤小姐。

另外三位獲委任為房委會屬下小組委員會委員，分別是梁乃鵬先生任居者有其屋小組委員會及財政小組委員會委員；郭炳江先生任居者有其屋小組委員會委員；馮檢基先生任管理小組委員會及上訴小組委員會委員。

五位任期屆滿的房屋委員會委員亦由四月一日起獲再委任，他們是黃夢花醫生，張人龍先生，李盧玉嫻女士，陳英麟先生及章漢良先生。

四位房屋委員會新委員，將接替榮休的張有興先生，葉錫恩女士，霍士傑先生及羅德璋先生。這四位榮休委員均在房屋委員會及其屬下各小組委員會服務許多年，建樹良多。

另外四位小組委員會增選委員貝納祺先生，關英傑先生，李江惠梅女士及黃紹達先生亦任期屆滿榮休。

經此新舊委員調動，冼祖昭先生將接替羅德璋先生為管理小組委員會主席；郭志權博士繼冼氏任居者有其屋小組委員會主席；劉華森先生則填補霍士傑先生空缺為建築小組委員會主席。

署理房屋委員會主席彭玉陵說，新任命會進一步加強房委會及其屬下各小組委員會的非官守委員代表性，並使房委會有足夠的經驗和專長，應付未來的重要工作。

彭氏說：「新委員以他們的專業知識，並透過與各界人士的廣泛接觸，將可對房屋委員會提供精闢意見，以作出有效和公平的決定。」

他指出，很多房屋委員會非官守委員，本身亦是立法局、市政局、鄉議局和區議會的議員。

「房屋委員會各委員來自各個階層，有廣泛和豐富的經驗，在討論房屋事務時，當能夠表達真知卓見，作出公平合理的政策。」

彭氏向榮休的房委會委員致以深切謝意，他們很多曾在房屋委員會和前屋宇建設委員會服務逾二十年，對公共房屋建設及成果，作出很大貢獻。

他說：「房屋委員會對他們歷年辛勞，深表感激。」

以下為七位新委員的簡介：

張漢球先生：四十七歲，結構工程師，自一九八四年四月一日起任房委會建築小組委員會增選委員，現任鄉議局、大埔區議會及城市設計委員會委員。

張建忠先生：三十八歲，教師，自一九八三年十月一日起任房委會行動小組委員會增選委員，現為東區區議會民選議員。

浦炳榮先生：三十七歲，社會工作者，現任市政局及九龍城區議會議員，聖匠社區服務及發展顧問，曼谷亞洲科技學院碩士，主修都市規劃。

梁煒彤小姐：三十九歲，香港大學社會地理系講師。現為房屋委員會檢討公屋住戶資助小組委員。極為關心公共房屋事務，會進行多項研究，包括察屋區改善、舊型公共屋邨重建、公屋單位編配，不同地區公屋住戶對居所的選擇及喜愛等。

梁乃鵬先生：四十四歲，太平紳士，執業律師，民安隊九龍區指揮官，電視諮詢委員會及稅務局上訴委員會委員，香港城市理工學院校董會校董。

郭炳江先生：三十三歲，新鴻基地產發展有限公司董事兼助理總經理，新城市（新界）地產有限公司執行董事，地產商會工作小組副主席。郭氏為倫敦大學工商管理學碩士，亦為建築師及工程師。

馮檢基先生：三十三歲，社會工作者，市政局及深水埗區議會民選議員，公屋評議會總幹事。畢業於百拉福大學，獲社會政策及公共行政學位。

### 銓叙司訪人民入境事務處

銓叙司羅能士今日（星期五）訪問人民入境事務處，與該處職員會晤，了解他們的工作。

羅氏與該處的職員代表進行討論，歷時一小時，隨後參觀該處的若干部門，包括海外簽證事務組、旅遊證件組及延期居留組。

人民入境事務處處長賈達德向羅氏簡述有關該處為改進生產力及改善職員禮貌而設的研習會。

研習會是該處聯同銓叙科舉辦的，羅氏高興獲知這些研習會對改善為市民提供的服務的質素，有很大幫助。